



**soite**

Keski-Pohjanmaan sosiaali- ja  
terveyspalvelukuntayhtymä

## **SVENSKA SEKTIONENS ÅRSRAPPORT 2021**

**Jussi Salminen**

**delaktighets- och klientrelationschef**



## Innehåll

FÖRORD .....	3
BAKGRUND FÖR SEKTIONENS OCH SENARE NÄMNDENS ARBETE.....	4
SEKTIONENS UPPGIFTER OCH SAMMANSÄTTNING .....	5
RÅD/FÖRSLAG SOM SEKTIONEN GETT .....	6
SAKKUNNINGA OCH DERAS TEMAN UNDER SAMMANTRÄDENA.....	6
UTLÅTANDEN, FÖRFRÅGNINGAR OCH BESLUT .....	7

## FÖRORD

Vid reformer av social- och hälsovårdens strukturer måste tillgången till tjänster säkerställas på både finska och svenska. När det gäller tillämpningen av språklagen jämföras framtida välfärdsområden med kommuner. Enligt Finlands språklag är en kommun tvåspråkig om storleken på den språkliga minoriteten är minst 3 000 personer eller 8 procent av kommunens befolkning, eller om regeringen beslutar att förklara kommunen tvåspråkig på förslag av kommunfullmäktige. Det finns tvåspråkiga kommuner i Finland i Nyland, Kymmenedalen, Egentliga Finland, Österbotten och Mellersta Österbotten.

I Mellersta Österbotten, som är tvåspråkigt, kan vi se tillbaka på år 2021 och vara nöjda i fråga om det arbete som gjorts för att trygga de svenskspråkiga tjänsterna. Vi har tillsammans fört ärenden vi anser viktiga framåt och främjat ett klientfokuserat tankesätt i organisationen. Grunden för detta är ett strategiskt val; Ett hållbart Soite och människan i centrum. All respons och olika former av delaktighet bidrar även till att stärka Soites klient- och patientfokus samt tvåspråkighet.

Svenska sektionen samlas enligt behov. Under Soites tid har man strävat efter att samlas sex (6) gånger i året, men under år 2021 samlades man undantagsvis bara fem (5) gånger. Orsaken var utmaningar relaterade till sammanställningen av en ny sektion. Under rapporteringsåret 2021 behandlade svenska sektionen under ledning av först Hans Snellman (ärendena 1-58) och sedan Bengt-Johan Skullbacka (ärendena 59-69) totalt 69 ärenden (år 2020 64 ärenden). De utmaningar för sammanträden som pandemin medfört har gjort att sammanträdesarbetet till stor del skett på distans, vilket å andra sidan gett nya möjligheter.

År 2021 var organisationsmässigt en förändringarnas tid på så vis att utvecklingstjänsterna i organisationen omvandlades till ansvarsområdet Delaktighet och stöd för utveckling, Verksamheten är en del av verksamhetsområdet Stöd för ledningen och stödtjänster i produktionen. År 2022 kommer att vara en övergångsfas, eftersom Finlands 21 nya välfärdsområden inleder sin verksamhet i början av år 2023. Då omvandlas svenska sektionen till nationalspråksnämnden, vilket förhoppningsvis stärker dess ställning något.

Jussi Salminen

delaktighets- och klientrelationschef

## BAKGRUND FÖR SEKTIONENS OCH SENARE NÄMNDENS ARBETE

### Lagstiftning

Enligt 33 § i välfärdsområdeslagen (611/2021) ska varje tvåspråkigt välfärdsområde ha en nationalspråksnämnd. Enligt 19 § i lagen om ordnande av social- och hälsovården och räddningsväsendet i Nyland (615/2021) ska även Helsingfors stad ha en nationalspråksnämnd.

Till ledamöter i nämnden väljs personer som tillhör den språkliga minoriteten. Inom Österbottens välfärdsområde kommer nationalspråksnämnden att arbeta för den finskspråkiga minoriteten i området. Inom andra tvåspråkiga välfärdsområden arbetar nationalspråksnämnden för den svenskspråkiga minoriteten.

I lagarna som berör vårdreformen ingår flera föreskrifter som reglerar hur nationalspråken ska beaktas i välfärdsområdets förvaltning och verksamhet;

- social- och hälsovården ska ordnas på både finska och svenska inom området för det tvåspråkiga välfärdsområdet så att klienten betjänas på det språk hen själv väljer, antingen på finska eller svenska.
- förvaltningsstadgan ska innehålla de bestämmelser som behövs för utövandet av de språkliga rättigheterna i välfärdsområdets förvaltning på det vis som föreskrivs i språklagen och annan lagstiftning.
- inom tvåspråkiga välfärdsområden ska strategin beakta förverkligandet av de språkliga rättigheterna i organiseringen och tillhandahållandet av tjänsterna.
- sammanträdeskallelserna och protokollen för välfärdsområdesfullmäktige och välfärdsområdesstyrelsen för det tvåspråkiga välfärdsområdet, samt kallelserna och protokollen för samkommunfullmäktige, samkommunsstämman och samkommunstyrelsen i den tvåspråkiga välfärdssamkommunen ska beredas på finska och svenska.
- alla tvåspråkiga välfärdsområden och Helsingfors stad ska ha en nationalspråksnämnd
- tvåspråkiga välfärdsområden ska komma överens om samarbete och arbetsfördelning för genomförande av vissa social- och hälsovårdstjänster på svenska.
- Enligt avtalet kan välfärdsområden utföra sina uppgifter tillsammans, till exempel för att främja förverkligandet av språkliga rättigheter.

## SEKTIONENS UPPGIFTER OCH SAMMANSÄTTNING

Svenska sektionens uppgift är bland annat;

- utreda, bedöma och följa upp hur det praktiska genomförandet av de språkliga rättigheterna påverkas av beslut som fattas
- att utreda, bedöma och övervaka tillgängligheten och kvaliteten på tjänster som tillhandahålls på minoritetsspråket
- lämna förslag till åtgärder för att utveckla tjänster och servicekedjor för språkminoriteten
- lämna förslag på åtgärder för att utveckla personalens språkkunskaper.
- ta fram förslag för hur samarbetet mellan tvåspråkiga regioner kunde utvecklas
- göra en årlig rapport till styrelsen

År 2021 har följande personer ingått i sektionen:

Hans Snellman ordf,	paragraferna 1 - 58
Jesper Sundström vice ordf	paragraferna 1 - 69
Max Björkskog	paragraferna 1 - 69
Susanne Hongell	paragraferna 1 - 69
Hanna-Lea Ahlskog	paragraferna 1 - 58
Tapani Myllymäki	paragraferna 1 - 58
Carita Söderbacka	paragraferna 1 - 58
Bengt-Johan Skullbacka, ordf	paragraferna 59 - 69
Marlen Timonen	paragraferna 59 - 69
Anne-Marie Hästbacka	paragraferna 59 – 69
Hägglund Sofia	paragraferna 59 – 69 (Boris Nygård's suppleant)

Svenska sektionen verkar i Soite 2017–2022 och blir omvandlad till nationalspråksnämnden när välfärdsområdena inleder sin verksamhet 1.1.2023. Svenska sektionen har haft sju ledamöter och den nya nationalspråksnämnden kommer att ha fem ledamöter.

## RÅD/FÖRSLAG SOM SEKTIONEN GETT

- Meddelanden om coronavaccinationer
- Coronavaccinationer och tidsbokning
- Vidareutveckling av språktillägget
- Råd till verksamhetsområdena inför budgetplaneringen, för tryggande av tjänsterna
- Serviceboende och intervallplatser

## SAKKUNNINGA OCH DERAS TEMAN UNDER SAMMANTRÄDENA

17.2.2021

Sveriges socialvårdslag förnyas, Marjo Hannu-Jama, SonetBotnia

Delaktighet och respons, Jussi Salminen

Respons angående coronavirusvaccinationer och information om dessa

Erfarenhetsperspektiv på serviceutvecklingen, Jussi Salminen

Välfärd och hälsa bland invandrare, Magnus Enlund

Vård på Svenska-sammanträdet's agenda och stödmaterial

14.4.2021

Projektet för Mellersta Österbottens arbetsförmåga, projektchef Mikko Nikkilä och projektarbetare Pia Hedman

Socialbarometern 2021, SOSTE

Respons angående tidsbokning till Soites coronavirusvaccinationer

Respons angående uppdatering av patientanvisningar

Klientrådets årsrapport 2020

26.5.2021

Personalresurser och rekrytering, resurschef Heidi Gleviczky

Coronavirussituationen i Soites område, chefsöverläkare Pirjo Dabnell

Information om välfärdsbarometern

Respons angående besökstider och begränsningar av dem

Respons angående informationsförmedlingen om pandemin på båda nationalspråken

Social- och patientombudsmannens berättelse 2020, Tina Sandström

26.8.2021

Sociala kanaler och Soite, respons

Specialomsorgsdistriktet och Soite, verksamhetsområdeschef Tanja Witick

Omaolo, Katariina Haapasalo

Slutrapport om Kronobys social- och hälsovårdstjänster

Delaktighet och respons 1 – 7 /2021, Jussi Salminen

15.12.2021

Nyhetsbrevet Aktuellt inom SOSTE, SOSTE

Kim Yli-Pelkola utsedd till Jakobstads representant i sektionen, Staden Jakobstad

Slutrapport för projektet Hälsa och välfärd bland invandrare, Magnus Enlund och Maili Malin.

Institutet för hälsa och välfärds bedömningsrapport / Soite 2.0 självbedömning, utvecklingschef Iiris Jurvansuu

Tjänsten för förhandsuppgifter inom munhälsovården, respons

Respons angående klistermärken till barn vid t.ex. rådgivnings- och läkarbesök

Intervallplatsernas tillräcklighet och ändamålsenliga antal, utredning

## UTLÅTANDEN, FÖRFRÅGNINGAR OCH BESLUT

Beslut

- Sektionen godkände för sin del årsrapporten för år 2020 och skickade den för kännedom till Soites styrelse.

Utlåtande / ställningstagande

- Utlåtande om programmet Kestävä Soite 2.0 (ett Hållbart Soite 2.0)
- Utlåtande om budgeten och –planen för år 2022
- Utlåtande om Kårkullas ekonomiplan för år 2022 - 2024 och beredningen av välfärdsområdet.



Keski-Pohjanmaan sosiaali- ja  
terveyspalvelukuntayhtymä